



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОΠΕΪΚΙΤΕ ΟΒΙΧΝΟΤΗΤΙ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SŮD PRVNÍHO STUPNÉ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKYCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 40/09

30 Απριλίου 2009

Αποφάσεις του Πρωτοδικείου στις υποθέσεις T-12/03, T-13/03 και T-18/03

Itochu Corp., Nintendo και Nintendo of Europe, CD-Contact Data κατά Επιτροπής

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΜΕΙΩΝΕΙ ΤΑ ΕΠΙΒΛΗΘΕΝΤΑ ΣΤΟΝ ΟΜΙΛΟ NINTENDO ΚΑΙ ΣΤΗ CD-CONTACT DATA ΠΡΟΣΤΙΜΑ ΣΕ 119,24 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΕΥΡΩ ΚΑΙ ΣΕ 500 000 ΕΥΡΩ, ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΣ, ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΟ ΕΠΙΒΛΗΘΕΝ ΣΤΗΝ ΙΤΟΧΟΥ ΠΡΟΣΤΙΜΟ

Οι επιχειρήσεις καταδικάσθηκαν λόγω των αντιθέτων προς τον ανταγωνισμό εκδηλώσεων συμπεριφοράς τους στην αγορά κονσολών βιντεοπαιχνιδιών και κασετών παιχνιδιών Nintendo

Με απόφαση της 30ής Οκτωβρίου 2002¹, η Επιτροπή επέβαλε πρόστιμα στη Nintendo και σε ορισμένους από τους διανομείς της λόγω του ότι μετείχαν σε ένα σύνολο συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στις αγορές κονσολών και κασετών παιχνιδιών Nintendo. Η απόφαση αφορά τη Nintendo και επτά αποκλειστικούς διανομείς προϊόντων της επιχειρήσεως αυτής, ήτοι: τη John Menzies plc (Ηνωμένο Βασίλειο), την Concentra - Produtos para crianças S.A. (Πορτογαλία), τη Linea GIG. S.p.A. (Ιταλία), τη Bergsala AB (Σουηδία), την Itochu Hellas, ελληνική θυγατρική κατά 100 % της ιαπωνικής επιχειρήσεως Itochu Corporation, τη Nortec A.E. (Ελλάδα) και τη CD-Contact Data GmbH (Βέλγιο και Λουξεμβούργο).

Σύμφωνα με τις συναφθείσες συμφωνίες, κάθε διανομέας όφειλε να εμποδίζει το παράλληλο εμπόριο από την εδαφική περιοχή του. Οι επιχειρήσεις συνεργάστηκαν στενά για τον εντοπισμό της προέλευσης οποιασδήποτε δραστηριότητας παράλληλου εμπορίου. Στους επιχειρηματίες που επέτρεπαν τις παράλληλες εξαγωγές επιβλήθηκαν κυρώσεις διά της μειώσεως του εφοδιασμού τους με προϊόντα ή διά του πλήρους εμπορικού αποκλεισμού τους εκ μέρους της Nintendo. Η Επιτροπή αποφάσισε ότι οι εκδηλώσεις συμπεριφοράς των επιχειρήσεων αυτών, κατά την περίοδο από το 1991 έως το 1997, οι οποίες είχαν ως αντικείμενο και ως αποτέλεσμα τον περιορισμό των παραλλήλων εξαγωγών των προϊόντων, ήσαν αντίθετες προς το κοινοτικό δίκαιο.

Η Επιτροπή επέβαλε πρόστιμο συνολικού ύψους 167,843 εκατομμυρίων ευρώ. Στη Nintendo, υποκινητή και πρωτοστάτη της παραβάσεως, επιβλήθηκε πρόστιμο ύψους 149,128

¹ Απόφαση 2003/675/EK, σχετικά με διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 81 [EK] και το άρθρο 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (COMP/35.587 PO Video Games, COMP/35.706 PO Nintendo Distribution και COMP/36.321 Omega – Nintendo) (ΕΕ 2003, L 255, σ. 33).

εκατομμυρίων ευρώ. Στις Itochu και CD-Contact Data επιβλήθηκαν, ως κυρώσεις, πρόστιμα ύψους 4,5 εκατομμυρίων ευρώ και 1 εκατομμυρίου ευρώ, αντιστοίχως.

Με τις προσφυγές τους ενώπιον του Πρωτοδικείου, οι τρεις αυτές επιχειρήσεις ζήτησαν είτε την ακύρωση της απόφασης της Επιτροπής είτε τη μείωση του επιβληθέντος σ' αυτές προστίμου.

Το Πρωτοδικείο υπενθυμίζει ότι το βασικό ποσό του προστίμου μπορεί να μειωθεί εφόσον η επιχείρηση συνεργάστηκε ουσιαστικά στη διαδικασία. Με την προσβαλλομένη απόφαση, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τη συνεργασία της John Menzies, πράγμα το οποίο είχε ως συνέπεια ότι η Επιτροπή μείωσε το ύψος του επιβληθέντος στην επιχείρηση αυτή πρόστιμου κατά 40 %. Το Πρωτοδικείο αποφαινεται ότι, κατ' εφαρμογήν της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως, δεδομένου ότι η Nintendo προσκόμισε κρίσιμα έγγραφα κατά το ίδιο στάδιο της διαδικασίας και δεδομένου ότι η συνεργασία της πρέπει να θεωρηθεί συγκρίσιμη, πρέπει να αναγνωριστεί υπέρ της Nintendo, για τον λόγο αυτό, το ίδιο επίπεδο μείωσης του προστίμου.

Κατά συνέπεια, το Πρωτοδικείο μειώνει το επιβληθέν στη Nintendo πρόστιμο σε 119,24 εκατομμύρια ευρώ.

Ως προς τη CD-Contact Data, αποκλειστικό διανομέα για το Βέλγιο και το Λουξεμβούργο, το Πρωτοδικείο κρίνει ότι η επιχείρηση αυτή διαδραμάτισε παθητικό ρόλο στην επίμαχη παράβαση, όπως και η Concentra, που ήταν ο διανομέας για την Πορτογαλία. Δεδομένου ότι η Επιτροπή μείωσε, για την τελευταία αυτή επιχείρηση, τη χρηματική κύρωση κατά 50 %, **το Πρωτοδικείο, κατ' εφαρμογήν της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως, αποφάσισε να μειώσει το επιβληθέν στη CD-Contact Data πρόστιμο σε 500 000 ευρώ.**

Όσον αφορά την Itochu Corp., εταιρία εδρεύουσα στην Ιαπωνία, **το Πρωτοδικείο επικυρώνει την απόφαση της Επιτροπής με την οποία της επιβλήθηκε πρόστιμο 4,5 εκατομμυρίων ευρώ** λόγω της συμμετοχής της στις επίμαχες συμφωνίες και λόγω της αντίθετης προς τον ανταγωνισμό συμπεριφοράς της. Το Πρωτοδικείο αποφαινεται ότι η επιχείρηση αυτή δεν προσκόμισε επαρκή στοιχεία προς ανατροπή του τεκμηρίου ότι ασκούσε πράγματι αποφασιστική επιρροή επί της συμπεριφοράς της ελληνικής θυγατρικής της Itochu Hellas.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της απόφασης του Πρωτοδικείου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εντός δύο μηνών από της κοινοποιήσεώς της.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Πρωτοδικείο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: FR BG DE EN EL ES IT NL PT

*Το πλήρες κείμενο της απόφασης βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου
[T-12/03, T-13/03, T-18/03](#)*

Μπορείτε να το συμβουλευθείτε, κατά κανόνα, από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσιεύσεως της απόφασης.

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Αγγελίδη
Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674*